

## Themistius (s. IV d.C.), *Oratio* 27 334c-d

**Autor citado:** Homerus (s. VIII a.C.), test. de patria.

¿Se menciona en el texto el origen de la cita? No

¿Se cita a través de una fuente intermedia también mencionada? No

¿Se puede identificar por otros medios? No

¿Cómo es la adscripción?

**Tipo de cita:** Mera mención del autor o del título

### Texto de la cita:

καίτοι γε<sup>1</sup> στρατηγὸν ἐν Σαλαμῖνι τραφέντα προτιμᾷ Ὅμηρος τοῦ Μυκηναίου... καὶ ἐγὼ οὖν<sup>2</sup> τὰ ἐκείνου ἔπη, εἴτε ἐν Χίῳ ταῦτα<sup>3</sup> ἐποίησεν εἴτε ἐν Σμύρνῃ, τῶν Ἀθήνησι γενομένων ἀπάντων προτιμῶ τε καὶ πλείστου ἀναγινώσκειν ἐθέλοιμι.

1 γε : καὶ Ψ u vulg. // 2 οὖν om. vulg. // 3 ταῦτα A : αὐτὰ Ψ u edd.

### Traducción de la cita:

Como quiera que sea, Homero prefiere al general criado en Salamina al de Micenas... Pues bien, yo también prefiero los versos de aquel, ya los haya producido en Quios o en Esmirna, a todos los que surgieron en Atenas, y son los que más quiero leer.

### Motivo de la cita:

Temistio emplea la cita para apoyar su tesis de que la ciudad donde se impartan los estudios carece de importancia si estos son de calidad.

### Menciones paralelas en el mismo autor:

*Or.* 27.337c

### Menciones paralelas en autores anteriores:

#### 1. Anonymus (s. IV a.C.), *Certamen (Homeri Opera vol. 5)* pág. 226.8-15 Allen

**SEMEJANZAS Y DIFERENCIAS:** En el *Certamen*, una obra de autor anónimo que narra un supuesto combate poético en el que Hesíodo gana a Homero, nos encontramos con un pasaje en el que se relata cómo algunas ciudades quisieron atribuirse ser la patria del poeta Homero. El texto dice así:

καὶ πρῶτοί γε Σμυρναῖοι Μέλητος ὄντα τοῦ παρ' αὐτοῖς ποταμοῦ καὶ Κρηθίδος νύμφης κεκλησθαί φασι πρότερον Μελησιγένη, ὕστερον μέντοι τυφλωθέντα Ὅμηρον μετονομασθῆναι διὰ τὴν παρ' αὐτοῖς ἐπὶ τῶν τοιούτων συνήθη προσηγορίαν. Χῖοι δὲ πάλιν τεκμήρια φέρουσιν ἴδιον εἶναι πολίτην λέγοντες καὶ περισώζεσθαι τινας ἐκ τοῦ γένους αὐτοῦ παρ' αὐτοῖς Ὀμηρίδας καλουμένους.

"Los de Esmirna fueron los primeros en decir que Homero había sido llamado Melesígenes por ser hijo del río Meles, que se encuentra en su tierra, y de la ninfa Creteida; después, sin embargo, al quedarse ciego, recibió como nuevo nombre el de Homero, de acuerdo con el apelativo acostumbrado entre ellos para los que son de tal

condición [i.e., ciegos]. Los de Quíos, a su vez, dan testimonio de que que era un ciudadano particular, diciendo, además, que en su tierra siguen viviendo algunos de su linaje, llamados entre ellos homéridas."

Como vemos, la mención de Quíos y Esmirna como supuestas patrias de Homero se hace en este pasaje con una intención diferente a la de Temistio, puesto que aquí lo que se busca es, simplemente, informar al lector sobre la disputa entre algunas ciudades que pretendían ser el lugar de nacimiento del poeta.

RELACIÓN CON EL AUTOR: Siguen tradiciones independientes.

## 2. Pseudo Plutarchus (s. II d.C.), *De Homero* 1 4.5.64-6.78 Kindstrand (Antip. Sid. AP 16.296.1-4)

SEMEJANZAS Y DIFERENCIAS: En el pasaje del tratado que nos ocupa se ofrece una lista de lugares en los que se decía que se había criado Homero, tema que se ilustra con la cita de un epigrama de Antípatro de Sidón. El texto dice así:

εἰσὶ μέντοι οἱ καὶ Κολοφώνιον αὐτὸν <sc. Ὅμηρον> ἀποδεικνύναι πειρῶνται... ἄξιον δὲ μὴδὲ τὸ ὑπὸ Ἀντιπάτρου τοῦ ἐπιγραμματοποιοῦ γραφὲν ἐπίγραμμα παραλιπεῖν, ἔχον οὐκ ἀσέμνως· ἔχει δὲ οὕτως (Antip. Sid. AP 16.296.1-4).

Οἱ μὲν σεῦ Κολοφῶνα τιθηγήτειραν, Ὅμηρε,  
οἱ δὲ καλὰν Σμύρναν, οἱ δ' ἐνέπουσι Χίον,  
οἱ δ' Ἴον, οἱ δ' ἐβόασαν εὐκλαρον Σαλαμίνα,  
οἱ δὲ νῦ τῶν Λαπιθέων ματέρα Θεσσαλίαν.

"Hay algunos que intentan hacerlo <sc. Homero> de Colofón... Vale la pena no omitir el epigrama escrito por Antípatro el epigramatista, puesto que no carece de dignidad. Es así (Antip. Sid. AP 16.296.1-4):

*Unos dicen que tu nodriza, Homero, es Colofón,  
otros, la bella Esmirna, otros que es Quíos,  
otros, Íos, otros proclamaron que la dichosa Salamina,  
y ahora otros, que Tesalia, la madre de los lapitas."*

El propósito del pasaje de Pseudo Plutarco, como ya hemos apuntado, es el de informar sobre la discusión que había respecto a cuál era la patria de Homero, tema que ilustra perfectamente el epigrama de Antípatro, donde en unos pocos versos se pasa revista a las principales ciudades que se disputaban el honor de haber sido el lugar de nacimiento del poeta. En el segundo verso aparecen juntos los nombres de Esmirna y Quíos, que son los mismos que menciona Temistio. La intención de éste, sin embargo, va más allá del mero hecho de informar sobre la ciudad de la que era originaria Homero y las disputas al respecto, ya que utiliza esos datos para apoyar un argumento.

RELACIÓN CON EL AUTOR: Siguen tradiciones independientes.

## 3. Pseudo Plutarchus (s. II d.C.) *De Homero* 2 2.6-8 Kindstrand

SEMEJANZAS Y DIFERENCIAS: Más adelante en el mismo tratado pseudo-plutarqueo (véase *supra*), se retoma el tema de las distintas opiniones que hay a la hora de establecer cuál es la patria de Homero, en este caso pasándose revista a diversos

autores antiguos que tocaron el tema. El pasaje que nos interesa dice así:

Ὅμηρον τοίνυν Πίνδαρος μὲν ἔφη Χίον τε καὶ Σμυρναῖον γενέσθαι (fr. 264 Snell-Maehler), Σιμωνίδης δὲ Χίον (cf. Semon. LG 1 fr. 1 Adrados ; Simon. IEG 2 fr. 8 West), Ἀντίμαχος δὲ καὶ Νίκανδρος Κολοφώνιον (Antim. fr. 130 Wyss; Nic. FGH 271-272 fr. 36), Ἀριστοτέλης δὲ ὁ φιλόσοφος Ἴητην (cf. Arist. fr. 76 Rose), Ἐφορος δὲ ὁ ἱστορικὸς Κυμαῖον (cf. FGH 70 fr. 1).

"Pues bien, Píndaro dice que Homero es de Quíos o de Esmirna (fr. 264 Snell-Maehler), Simónides, que es de Quíos (cf. Semon. LG 1 fr. 1 Adrados ; Simon. IEG 2 fr. 8 West), Antímaco y Nicandro, que es de Colofón (Antim. fr. 130 Wyss; Nic. FGrH 271-272 fr. 36), el filósofo Aristóteles, que es de Íos (cf. Arist. fr. 76 Rose) y Éforo el historiador, que es de Cime (cf. FGrH 70 fr. 1)".

Cabe comentar en este pasaje el hecho de que Antímaco y Nicandro, que son de Colofón, establezcan como origen de Homero su propia ciudad, y que Éforo, que es de Cime, haga lo mismo, lo que hace patente la rivalidad entre diversas ciudades por establecerse como la cuna de Homero. Como ocurre en el otro paralelo de Pseudo Plutarco analizado con anterioridad a este, la intención del autor aquí es la de informar sobre la vida del poeta, muy diferente, por lo tanto, a la de Temistio.

RELACIÓN CON EL AUTOR: Siguen tradiciones independientes.

#### 4. Lucianus sophista (s. II d.C.) *Verae Historiae* 2.20.1-8 Macleod

SEMEJANZAS Y DIFERENCIAS: En esta obra, cargada de elementos satíricos, Luciano relata una serie de aventuras y viajes fantásticos, cuya finalidad es la de parodiar las obras de aquellos autores que escriben sobre relatos prodigiosos y legendarios o sobre lugares que jamás han visto. En el punto que nos ocupa, Luciano, sin duda con intención irónica, escribe de la siguiente manera sobre las discusiones de los eruditos respecto a la patria de Homero:

Οὕτω δὲ δύο ἢ τρεῖς ἡμέραι διεληλύθεσαν, καὶ προσελθὼν ἐγὼ Ὅμηρον τῷ ποιητῇ, σχολῆς οὐσης ἀμφοῖν, τὰ τε ἄλλα ἐπυνθανόμην καὶ ὅθεν εἶη, λέγων τοῦτο μάλιστα παρ' ἡμῖν εἰσέτι νῦν ζητεῖσθαι. ὁ δὲ οὐδ' αὐτὸς μὲν ἀγνοεῖν ἔφασκεν ὡς οἱ μὲν Χίον, οἱ δὲ Σμυρναῖον, πολλοὶ δὲ Κολοφώνιον αὐτὸν νομίζουσιν· εἶναι μέντοι γε ἔλεγεν Βαβυλώνιος, καὶ παρὰ γε τοῖς πολίταις οὐχ Ὅμηρος, ἀλλὰ Τιγράνης καλεῖσθαι· ὕστερον δὲ ὁμηρεύσας παρὰ τοῖς Ἑλλησιν ἀλλάξαι τὴν προσηγορίαν.

"Todavía no habían pasado dos o tres días y, tras acercarme yo a Homero, el poeta, puesto que ambos teníamos tiempo libre, le pregunté, entre otras cosas, de dónde era, explicándole que eso se discute muchísimo entre nosotros todavía ahora. Él afirmó no ignorar que unos creían que era de Quíos, otros, de Esmirna y muchos, de Colofón. Sin embargo me dijo que era babilonio y que entre sus conciudadanos no se llamaba Homero, sino Tigranes, pero que después, tras convertirse en rehén entre los griegos, cambió su nombre."

En este fragmento, Luciano pone en evidencia con una buena dosis de humor las disputas e investigaciones relativas a la patria de Homero que se mantenían vigentes

entre los gramáticos y eruditos de su tiempo. Así, como parte de la ficción jocosa que se crea en la obra *Relatos Verídicos*, se inventa la asombrosa historia de que Homero era, en realidad, babilonio. Se trata, evidentemente, de satirizar a quienes ponían todos sus esfuerzos en investigar asuntos tan poco importantes en realidad (e imposibles de demostrar) como este, disputa en la que además intervenían activamente diversas ciudades, dado el enorme prestigio del poeta como padre de la cultura helénica. La intención de Luciano, que al mismo tiempo demuestra sus conocimientos sobre el tema, es diferente, por tanto, de la de Temistio.

RELACIÓN CON EL AUTOR: Siguen tradiciones independientes.

#### 5. Anonymus (s. ?), *Vita IV (Homeri Opera vol. 5) pág. 244.7-8 Allen*

SEMEJANZAS Y DIFERENCIAS: Como no resulta raro tratándose de una biografía de Homero, encontramos en ésta un pasaje que menciona Quíos y Esmirna como posibles patrias del poeta. Es texto en cuestión dice así:

πατρίδα δ' αὐτοῦ <sc. Ὁμήρου> οἱ μὲν Σμύρναν, οἱ δὲ Χίον, οἱ δὲ Κολοφῶνα, οἱ δ' Ἀθήνας λέγουσιν.

"Unos dicen que su <sc. Homero> patria es Esmirna, otros que es Quíos, otros que es Colofón y otros que es Atenas."

Aunque esta *Vida* anónima coincida con Temistio en nombrar a Quíos y Esmirna como posibles cunas de Homero, la mención de Atenas entre las supuestas ciudades de origen del poeta pone de manifiesto una tradición completamente diferente de la que sigue Temistio, para quien es evidente que Homero procedía de una ciudad poco importante (ya fuera Quíos, ya Esmirna), ya que lo que pretende defender a lo largo del discurso es que también se puede progresar intelectualmente en ciudades de poca fama, de manera que si pensase que Homero podía proceder de Atenas este argumento no le sería útil para defender su tesis.

RELACIÓN CON EL AUTOR: Siguen tradiciones independientes.

#### 6. Anonymus (s. ?), *Vita V (Homeri Opera vol. 5) pág. 247.1-8 Allen*

SEMEJANZAS Y DIFERENCIAS: También en esta otra biografía de Homero encontramos otra referencia a Quíos y Esmirna como ciudades donde pudo tener lugar el nacimiento de Homero. El pasaje en cuestión es el siguiente:

Ὁμηρος ὁ ποιητὴς πατρὸς μὲν ἦν Μέλητος, μητρὸς δὲ Κριθηίδος, τὸ δὲ γένος κατὰ μὲν Πίνδαρον Σμυρναῖος (cf. fr. 264 Snell-Maehler), κατὰ δὲ Σιμωνίδην Χίος (cf. Semon. LG 1 fr. 1 Adrados ; Simon. IEG 2 fr. 8 West), κατὰ δ' Ἀντίμαχον καὶ Νικάνδρον Κολοφώνιος (cf. Antim. fr. 130 Wyss; Nic. FGH 271-272 fr. 36), κατὰ δὲ Βαγχυλίδην καὶ Ἀριστοτέλην τὸν φιλόσοφον Ἰήτης (B. fr.48 Snell-Maehler; cf. Arist. fr. 76 Rose), κατὰ δ' Ἐφορον καὶ τοὺς ἱστορικοὺς Κυμαῖος (cf. FGH 70 fr. 1)...

"El poeta Homero tenía como padre a Meleto y como madre a Criteida y, en cuanto a su nacimiento, según Píndaro era de Esmirna (cf. fr. 264 Snell-Maehler), según Semónides, de Quíos (cf. Semon. LG 1 fr. 1 Adrados ; Simon. IEG 2 fr. 8 West), según Antímaco y Nicandro, de Colofón (cf. Antim. fr. 130 Wyss; Nic. FGH 271-272 fr. 36),

según Baquílides y el filósofo Aristóteles, de Íos(B. fr. 48 Snell-Maehler; cf. Arist. fr. 76 Rose), según Éforo y los historiadores, de Cime (cf. FGH 70 fr. 1)..."

Se trata de un fragmento muy semejante al de Pseudo Plutarco 2. 2.6-8 K. que hemos analizado más arriba (a cuyo comentario remitimos), aunque aquí se menciona a Baquílides entre los autores que dicen que Homero era originario de Íos, dato que no se incluye en el tratado pseudo-plutarqueo.

RELACIÓN CON EL AUTOR: Siguen tradiciones independientes.

### **Menciones paralelas en autores posteriores:**

#### **1. Proclus philosophus (s. V. d.C.), *Chrestomathia (Homeri Opera vol. 5) pág. 99.14-18 Allen***

SEMEJANZAS Y DIFERENCIAS: Este pasaje contiene otra referencia más al origen de Homero, mencionando Esmirna como la ciudad donde nace y Quiós la ciudad a la que es entregado como rehén.

οἱ μὲν οὖν Σμυρναῖον αὐτὸν <sc. Ὅμηρον> ἀποφαινόμενοι Μαίονος μὲν πατρὸς λέγουσιν εἶναι, γεννηθῆναι δὲ ἐπὶ Μέλητος τοῦ ποταμοῦ, ὅθεν καὶ Μελησιγενῆ ὀνομασθῆναι, δοθέντα δὲ Χίους εἰς ὀμηρείαν Ὅμηρον κληθῆναι.

"Unos, declarando que es de Esmirna <sc. Homero>, dicen que su patria es Meonia, que nació junto al río Meles, por lo que también es llamado Melesígenes, y que, tras ser entregado a los de Quiós como rehén, lo llamaron Homero".

El pasaje presenta con el de Temistio que nos ocupa dos importantes diferencias; una es de intención, ya que Temistio pretende argumentar una idea y Proclo, informar sobre la biografía de Homero. La otra es de contenido, ya que Proclo habla de Esmirna como la ciudad de origen y de Quiós como del lugar a donde fue llevado como rehén, tradición a la que parece ser ajeno Temistio, que duda entre ambas ciudades como posibles cunas del poeta.

RELACIÓN CON EL AUTOR: Siguen tradiciones independientes.

### **Comentario:**

En este caso no nos encontramos ante una cita de Homero, sino ante un testimonio sobre un aspecto determinado de su vida, su ciudad de origen. El enorme prestigio de Homero como padre de la cultura griega, y el enigma existente en relación al lugar de donde procedía, provocaron que el tema fuera ampliamente discutido ya desde época antigua, con testimonios discordantes ya en diversos poetas arcaicos, como hemos tenido ocasión de ver al tratar varios de los pasajes paralelos (véase *supra*). Gramáticos y eruditos de todas las épocas se ocuparon también del tema, lo que dio pie en su momento la sátira de Luciano en el pasaje que también hemos visto más arriba (*Relatos Verídicos* 2.20.1-8 Macleod); obviamente, la discusión seguía abierta en época de Temistio y el tema siguió interesando a los estudiosos en épocas posteriores. Sin duda era, además, tema de estudio en las escuelas, de manera que Temistio, como cualquier griego educado de cualquier época, debía conocer bien el problema desde sus años de estudiante.

A diferencia de Hesíodo, que aporta datos sobre su vida en la *Teogonía* (*Th.* 22, donde menciona su nombre) y en los *Trabajos y los Días* (a lo largo de toda la obra se dirige a un tal Perses, quien resulta ser su hermano, cosa que confirma en *Op.* 633; en *Op.* 631-640 nos informa de que su padre se dedicaba a la navegación y que, empujado por la pobreza, huyó de Cime para establecerse en Ascra; en *Op.* 656-657, dice haber ganado un certamen con un himno en los juegos de Anfidamante, en Calcis), Homero, al que tradicionalmente se le atribuye la autoría tanto de la *Iliada* como de la *Odisea* (cuestión también ésta ya discutida desde la Antigüedad, aunque este es un tema ajeno al testimonio de Temistio que nos ocupa y del que, por tanto, no vamos a ocuparnos), no da en los poemas ningún testimonio sobre su persona, por lo que los biógrafos y escritores antiguos tuvieron que recurrir a otros indicios y fuentes. La única información que podemos inferir de los poemas es que fueron compuestos en Jonia sobre la base de materiales formularios desarrollados por cantores jonios durante varias generaciones, puesto que el dialecto que predomina en ellos es el jonio y además, sobre todo en la *Iliada*, existen signos que muestran que el autor tenía conocimiento local de Jonia. Generalmente, se lo vincula con la ciudades de Esmirna y Quíos, como hace aquí Temistio, vínculo que se remonta a Píndaro (cf. fr. 264 Snell-Maehler). Por otra parte, Quíos parece estar más respaldada como cuna de Homero por el testimonio de un escolio a Píndaro *N.* 2.1 ss., donde se habla de la existencia en la ciudad a partir del siglo VI a.C. de una corporación rapsódica de los "Homéridas" o "descendientes de Homero". La versión más común ofrecida por las distintas vidas de Homero, que datan de época helenística en adelante, es que el poeta nació en Esmirna, vivió en Quíos y murió en Íos. Además, existía mucha rivalidad entre distintas ciudades que pretendían adjudicarse el privilegio de ser cuna del poeta (reflejada, por ejemplo, en *Certamen* pág. 226 8-15 Allen; Pseudo Plutarco *De Homero* 2 2.6-8 y en *Vita V* pág. 247.1-8 Allen a cuyos paralelos remitimos). En definitiva, el enigma de la vida de Homero en general, y su patria en particular, sobre la que sólo se poseían tradiciones orales imposibles de comprobar y a menudo contradictorias, era irresoluble, lo cual, sin embargo, no impidió a los griegos seguir discutiendo el tema durante siglos.

Puesto que son muchísimos los autores y obras antiguas que hacen referencia al lugar de nacimiento de Homero, a la hora de buscar los paralelos nos hemos limitado a aquellos que mencionaban tanto el nombre de Homero como el de Quíos y Esmirna, puesto que si se cita solamente uno de los dos el texto en cuestión no refleja la duda que Temistio expresa al respecto. Además, nuestra recogida de testimonios no ha sido exhaustiva: existen otros pasajes que mencionan Quíos y Esmirna como patrias del poeta, entre otras ciudades (así *AP.* 16.295 y 299; *Suda* o 248 Adler; *Scholia in Aelium Aristidem* 181.19 Dindorf), que no se han incluido en el apartado de paralelos porque lo que nos interesa en nuestro estudio son las citas paralelas en rétores y prosistas en general, lo que excluye los testimonios de poetas y gramáticos, a no ser que resulten relevantes por algún motivo especial, por ejemplo por ser fuente de nuestro autor o viceversa. Como hemos ido viendo en los comentarios correspondientes, los distintos paralelos analizados tan solo pretenden informar sobre el lugar de nacimiento de Homero o sobre las distintas opiniones respecto a cuál podía ser este, o bien, en el caso concreto de Luciano, hacer una sátira sobre la discusión de los eruditos al respecto.

Temistio coincide con las diversas fuentes en la duda sobre la ciudad que dio origen a Homero, y con muchas en mencionar concretamente a Quíos y Esmirna, pero no podemos decir que esté siguiendo a ninguna fuente concreta, puesto que se trataba de

una discusión gramatical muy difundida y que seguramente se enseñaba ya en la escuela. Por otra parte, la intención de Temistio no es la de transmitir una información biográfica sobre Homero, como ocurre con la gran mayoría de los paralelos, sino que el hecho de que Homero hubiera nacido en Quíos o en Esmirna, ciudades mucho menos importantes que Atenas, le sirve al orador como *exemplum* histórico para apoyar su tesis de que los estudios no son mejores por ser impartidos en una ciudad famosa. La oscuridad de su patria no le impide a Homero ser el mejor poeta. Temistio prefiere leer sus poemas, a pesar de que no hayan sido producidas en un lugar famoso como Atenas, centro de cultura, sobre todo en época clásica, pero que seguía manteniendo su prestigio en época de Temistio. Según el razonamiento de éste, lo mismo se puede aplicar a los estudios en general, de forma que la ciudad donde se impartan carece de importancia si estos son de calidad.

### **Conclusiones:**

Esta mención sobre los posibles lugares de nacimiento de Homero no aporta ningún dato nuevo ni es relevante para conocer más aspectos sobre su vida. Pero sí es muy elocuente sobre el interés que seguía suscitando en el siglo IV d.C. todo lo referente a la persona de Homero, y su peso como autoridad en apoyo de cualquier argumento.

### **Bibliografía:**

M.R. Lefkowitz, *The lives of Greek poets*, Baltimore, 2012 (1ª Ed. 1981)  
G. S. Kirk, *Los poemas de Homero*, Paidós, Barcelona, 1985

### **Firma:**

Abigail Torre Beivide

Universidad de Oviedo, 10 de agosto del 2015